

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
30 November 2006 (30.11.2006)

PCT

(10) International Publication Number
WO 2006/127965 A3

(51) International Patent Classification:
G06F 17/28 (2006.01)

(21) International Application Number:

PCT/US2006/020370

(22) International Filing Date: 25 May 2006 (25.05.2006)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:

11/137,894 26 May 2005 (26.05.2005) US

(71) Applicant (for all designated States except US): **MICROSOFT CORPORATION** [US/US]; One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 (US).

(72) Inventors: **NIKITIN, Egor**; One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 (US). **FRANK, Alexander**; One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 (US). **DOSIOS, Yannis**; One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 (US).

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every kind of national protection available): AE, AG, AL, AM,

AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Declarations under Rule 4.17:

— as to applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii))

[Continued on next page]

(54) Title: INTEGRATED NATIVE LANGUAGE TRANSLATION

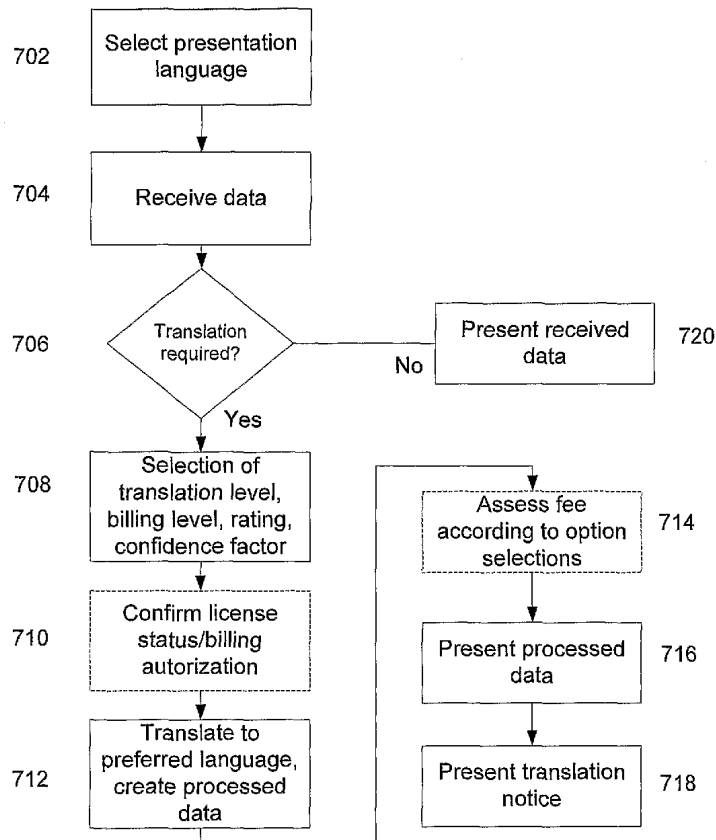


Fig. 7

(57) Abstract: A method and apparatus provide for performing language translation by obtaining a selection of a language preference for presentation of text and/or speech on an electronic device (702). When data is received (704) that includes content in a language other than the preferred language, a decision whether translation is required (706) may be reached by analyzing the context of the language or metadata associated with the language, such as. HTML tags, or language data included in a particular protocol, e.g. HTTP headers. A selection may be made of billing level, determined at least in part by the languages involved, desired accuracy, latency and volume of translation (708). If necessary, the data may be routed to a translation host or service before final presentation (716).

WO 2006/127965 A3



- *as to the applicant's entitlement to claim the priority of the earlier application (Rule 4.17(iii))*

Published:

- *with international search report*

(88) Date of publication of the international search report:

30 April 2009

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No.

PCT/US06/20370

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

IPC: G06F 17/28

USPC: 704/2

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

U.S. : 704/2

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practicable, search terms used)

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X --- Y	US 5,987 402 A (MURATA et al.) 16 November 1999 col. 2, col. 3, col. 8, col. 9, col. 13, col. 21, col. 23.	1-6,8,13-14,16-20
Y	US 6,148,105 A (WAKISAKA et al.) 14 November 2000 col. 3, lines 3-4, col. 18, lines 11-15, col. 5, lines 44-47.	7, 9
Y	US 5,608,622 A (CHURCH) 04 March 1997 col. 5, lines 1-35	10, 11
Y	US 6,857,022 B1 (SCANLAN et al.) 15 February 2005 col. 4, lines 7-60	12, 15

☐ Further documents are listed in the continuation of Box C.☐ See patent family annex.

* Special categories of cited documents:

"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance

"E" earlier application or patent published on or after the international filing date

"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)

"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means

"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T"

later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X"

document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

"Y"

document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art

"&"

document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

07 January 2008 (07.01.2008)

Date of mailing of the international search report

16 JAN 2008

Name and mailing address of the ISA/US

Mail Stop PCT, Attn: ISA/US
Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
Facsimile No. (571) 273-3201

Authorized officer

Abdelali Serrou

Telephone No. 571-272-9000